

DENTSCARE LTDA - Av. Edgar Nelson Meister, 474 - Distrito Industrial - 89219-501 - Joinville - SC - Brasil / Brazil. CNPJ / Tax ID: 05.106.945/0001-06 INDUSTRIA BRASILEIRA / BRAZILIAN INDUSTRY Responsável Técnico / Technical Authority: Friedrich Georg Mittelstadt CRQ: 13100147 - SC ANVISA nº 80172310003 - Marca / Brand: FGM® / Fabricado no Brasil / Made in Brazil

ec rep NUNO FLORES - Al. Bonifácio Lazaro Lozano, 3 - Piso 0 - C 2780-125 - Oeiras / Portugal Tel: (351) 21 4439292 - ec.rep@fgm.ind.br



BB Instruções de uso

Pasta de polimento

Somente para uso profissional

Leia com atenção todas as informações deste documento antes de utilizar o produto. Guarde-o para consulta, no mínimo, até o total consumo do produto e/ou até não haver mais interação do produto com seu último paciente.

Descrição do produto

Pasta de polimento à base de óxido de alumínio com granulação extrafina (6 a 8 microns), solúvel em água, utilizada para atender às exigências de polimento e brilho de resinas em geral.

Forma de apresentação

1 seringa com 4 g do produto.

Composição básica

Óxido de alumínio, polietilenglicol, espessante, essência de menta e água deionizada.

Indicação de uso

Polimento final de resinas em geral.

Precauções

- Este produto é indicado para ser utilizado somente de acordo com a sua instrução de uso.
- Utilize baixa rotação e movimentos intermitentes com baixa pressão de aplicação do feltro sobre o dente. Dessa forma previne-se o aquecimento excessivo da superfície.
- Utilize sempre feltros novos para executar o polimento. O uso do mesmo disco de feltro com

abrasivos de outras pastas pode comprometer o sucesso do procedimento.

• É recomendado o uso de todos os equipamentos de proteção individual (EPIs) durante a manipulação do produto.

Contraindicações

O produto não é indicado para o uso em pacientes alérgicos aos seus componentes.

Efeitos colaterais

Nenhum efeito colateral é esperado considerando o uso adequado do produto.

Modo de uso

Leia atentamente as Advertências, Precauções e Contraindicações deste documento previamente à utilização do produto.

- 1) Prepare a superfície a ser polida deixando-a lisa e no formato final desejado. Se necessário, utilize discos de lixa (Diamond Pro granulações G, M, F e/ou XF) ou pastas de granulação média e fina (Diamond ACI e ACII) para acabamento prévio ao polimento. Esta etapa é de fundamental importância, pois a obtenção de brilho tem forte dependência da condição ideal da superfície.
- 2) Deposite uma pequena quantidade de pasta sobre um disco de feltro (Discos Diamond ou Diamond Flex) ou diretamente sobre o material restaurador e proceda ao polimento.
- Após o procedimento, recomenda-se o enxágue com jato de água e sucção.
- 3) Repita o procedimento 2, se necessário, até obter o efeito desejado.

Condições de armazenamento

Mantenha o produto em sua embalagem original devidamente fechada.

Armazene o produto em temperaturas de 5 °C a 30 °C / 41 °F a 86 °F.

Não congele o produto.

Prazo de validade

Impresso na embalagem do produto.

Advertências

Não utilize o produto se estiver fora do prazo de validade.

Para o descarte do produto, siga a legislação de seu país.

Mantenha fora do alcance de crianças.

Este material foi fabricado somente para uso odontológico e deve ser manipulado e armazenado unicamente de acordo com as suas instruções de uso. A fabricante não é responsável por quaisquer danos causados em razão do uso em desacordo com as orientações, armazenamento impróprio ou por manipulação incorreta. Além disso, o usuário está obrigado a verificar e comprovar, antes do manuseio e/ou aplicação do produto, e sob sua responsabilidade, se este material é compatível com a utilização desejada. Ademais, frisa-se que descrições de dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isso, não possuem qualquer vinculação.

ES Instrucciones de uso

Pasta para pulir

Solo para uso profesional

Lea con atención toda la información de este documento antes de utilizar el producto. Guárdelo para consultarlo, por lo menos, hasta consumir totalmente el producto o cuando ya no exista interacción del producto con su último paciente.

Descripción del producto

Pasta para pulir a base de óxido de aluminio de granulación extrafina (6 a 8 micrones), soluble en agua, utilizada para cumplir con las exigencias de pulido y brillo de resinas en general.

Forma de presentación

1 jeringa con 4 g de producto.

Composición básica

Óxido de aluminio, polietilenglicol, espesante, esencia de menta y agua desionizada.

Indicación de uso

Pulido final de resinas en general.

Precauciones

Este producto solo debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de uso.

- Utilice una baja rotación y movimientos intermitentes con baja presión de aplicación del feltro sobre el diente. De esta manera, se previene el calentamiento en exceso de la superficie.
- Utilice siempre fieltros nuevos para realizar el pulido. Utilizar el mismo disco de fieltro con abrasivos de otras pastas puede comprometer el éxito del procedimiento.
- Se recomienda utilizar todos los equipos de protección individual (EPI) durante la manipulación del producto.

Contraindicaciones

El producto no debe utilizarse en pacientes alérgicos a sus componentes.

Efectos colaterales

No se espera ningún efecto colateral si el producto se utiliza de manera adecuada.

Modo de uso

Leia atentamente las Advertencias, Precauciones y Contraindicaciones de este documento antes de utilizar el producto.

- 1) Prepare la superficie que se pulirá dejándola lisa y con el formato final deseado. De ser necesario, utilice discos de lija (Diamond Pro con granulación G, M, F o XF) o pastas de granulación intermedia y fina (Diamond ACI y ACII) para el acabado previo al pulido. Esta etapa es de gran importancia, ya que la obtención del brillo depende mucho de las condiciones ideales de la superficie.
- 2) Coloque una pequeña cantidad de pasta en un disco de fieltro (Discos Diamond o Diamond Flex) o directamente en el material restaurador y efectúe el pulido.
- Una vez realizado el procedimiento, se recomienda enjuagar con chorro de agua y succión.
- 3) Repita el procedimiento 2, de ser necesario, hasta obtener el efecto deseado.

Condições de armazenamento

Mantenha o produto em seu envase original devidamente fechado.

Armazene o produto a temperaturas de 5 °C a 30 °C / 41 °F a 86 °F.

Não congele o produto.

Fecha de vencimiento

Impresa en el envase del producto.

Advertencias

No utilice el producto una vez superada la fecha de vencimiento.

Respeite a legislação de seu país para descartar el producto.

Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Este material se fabricó solo para uso odontológico y debe manipularse y almacenarse únicamente según sus instrucciones de uso. El fabricante no es responsable por los daños causados por el uso contrario a las indicaciones, el almacenamiento inadecuado o la manipulación incorrecta. Además, el usuario está obligado a verificar y comprobar, antes de utilizar o aplicar el producto, y bajo su responsabilidad, que este material sea compatible con el uso deseado. Asimismo, se resalta que las descripciones de datos no constituyen ningún tipo de garantía y, por lo tanto, no poseen ninguna vinculación.

EN Instructions for Use

Polishing paste

For professional use only

Read all the information in this instruction manual carefully before using the product. Store it for consultation at least until the product is fully consumed and/or until there is no further interaction of the product with your last patient.

Product description

Polishing paste based on aluminum oxide with extra fine grit (6 to 8 microns), soluble in water, used to meet the requirements of polishing and shine of resins in general.

Form of presentation

1 syringe with 4 g of the product.

Basic composition

Aluminum oxide, polyethylene glycol, thickener, mint essence and deionized water.

Indication for use

Final polishing of composites in general.

Precautions

- This product is intended to be used only in accordance with its instructions for use.
- Use low rotation and intermittent movements with low pressure to apply the felt on the tooth. This prevents overheating of the surface.
- Always use new felts for polishing. The use of the same felt disc with abrasives from other pastes can compromise the success of the procedure.
- It is recommended to use all personal protective equipment (PPE) when handling the product.

Contraindications

The product is not indicated for use in patients allergic to its components.

Side effects

No side effects are expected considering proper use of the product.

Directions for use

Carefully read the Warnings, Precautions and Contraindications in this document before using the product.

- 1) Prepare the surface to be polished leaving it smooth and in the desired final shape. If necessary, use sandpaper disks (Diamond Pro grits G, M, F and/or XF) or medium and fine grit pastes (Diamond ACI and ACII) for finishing prior to polishing. This step is of fundamental importance, since obtaining gloss is strongly dependent on the ideal condition of the surface.

- 2) Place a small amount of paste on a felt disc (Diamond or Diamond Flex Discs) or directly on the restorative material and polish.

After the procedure, rinsing with a water jet and suction is recommended.

- 3) Repeat procedure 2, if necessary, until the desired effect is achieved.

Storage conditions

Keep the product in its original packaging, always closed.

Store the product at temperatures from 5 °C to 30 °C / 41 °F to 86 °F.

Do not freeze the product.

Expiration date

Printed on the product packaging.

Warnings

Do not use the product if it is out of date.

For the disposal of the product, obey the legislation of your country.

Keep out of reach of children.

This material has been manufactured for dental use only and must be handled and stored only in accordance with its instructions for use. The manufacturer is not responsible for any damage caused as a result of use not in accordance with the guidelines, improper storage or incorrect handling. Furthermore, the user is obliged to verify and verify, before handling and/or applying the product, and under his/her responsibility, if this material is compatible with the intended use. Furthermore, it should be noted that data descriptions do not constitute any kind of guarantee and, therefore, are not binding.

FR Instructions d'utilisation

Pâte à polir

Pour un usage professionnel uniquement

Lisez attentivement les informations contenues dans ce document avant d'utiliser le produit. Conservez ce document pour consultation au moins jusqu'à ce que le produit soit entièrement consommé et/ou qu'il n'y ait plus d'interaction entre ce produit et le

demier patient qui l'utilisera.

Description du produit

Pâte à polir à base d'oxyde d'aluminium aux grains extra-fins (6 à 8 microns), soluble dans l'eau, utilisée pour répondre aux exigences de polissage et de brillance des résines composites de façon générale.

Présentation du produit

1 seringue de 4 g de produit.

Composition de base

Oxyde d'aluminium, polyéthylène glycol, épaississant, extrait de menthe et eau déminéralisée.

Indications d'utilisation

Polissage final des résines composites de façon générale.

Précautions

- Ce produit est indiqué pour une utilisation uniquement conforme à ses instructions d'utilisation.
- Il est recommandé de régler le disque de feutre sur une rotation basse et d'employer des mouvements intermittents avec une faible pression pour l'appliquer contre la dent. Cela permet à la surface de ne pas surchauffer.
- Ce produit doit toujours être employé avec un nouveau disque de feutre pour le polissage. L'utilisation d'un même disque de feutre avec des abrasifs d'autres pâtes peut compromettre le succès de la procédure.

- Il est recommandé d'utiliser tous les équipements de protection individuelle (EPI) lors de la manipulation du produit.

Contre-indications
Ce produit ne doit pas être utilisé chez les patients allergiques à ses composants.

Effets indésirables

Aucun effet indésirable associé en cas d'utilisation correcte du produit.

Mode d'emploi

Lisez attentivement les Avertissements, les Précautions et les Contre-indications de ce document avant d'utiliser le produit.

1) Préparez la surface à polir en la laissant lisse et dans la forme désirée. Utilisez des disques en oxyde d'aluminium si nécessaire (Diamond Pro grain G, M, F et/ou XF) ou des pâtes de polissage aux grains moyens ou fins (Diamond ACI ou ACII) pour finition avant polissage. Cette étape est fondamentale, car l'obtention du brillant dépend fortement de la qualité de la surface.

2) Déposez une faible quantité de pâte sur le disque en feutre (Disques Diamond ou Diamond Flex) ou directement sur la surface à polir et commencez le polissage.

Une fois la procédure terminée, il est recommandé de rincer la surface avec un jet d'eau.

3) Répétez la deuxième étape, si nécessaire, jusqu'à atteindre l'effet escompté.

Conditions de stockage

Maintenez le produit dans son emballage d'origine, toujours fermé.

Conservez le produit à une température comprise entre 5 °C et 30 °C (41 °F et 86 °F).

Ne congélez pas le produit.

Date de péremption

Affichée sur l'emballage du produit.

Avertissements

N'utilisez pas le produit après sa date de péremption. Jetez le produit conformément à la législation en vigueur dans votre pays.

Gardez le produit hors de la portée des enfants.

Ce matériau a été fabriqué pour un usage odontologique uniquement et doit être manipulé et stocké seulement conformément à ses instructions d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux directives, à un stockage inadéquat ou à une manipulation incorrecte. En outre, l'utilisateur est tenu de vérifier et contrôler, avant la manipulation et/ou l'application du produit, et sous sa propre responsabilité, que ce matériel est compatible avec l'utilisation prévue. Aussi, il convient de souligner que les descriptions des données ne constituent pas une garantie et, par conséquent, n'ont aucun pouvoir de contrainte.

Ce matériau a été fabriqué pour un usage odontologique uniquement et doit être manipulé et stocké seulement conformément à ses instructions d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux directives, à un stockage inadéquat ou à une manipulation incorrecte. En outre, l'utilisateur est tenu de vérifier et contrôler, avant la manipulation et/ou l'application du produit, et sous sa propre responsabilité, que ce matériel est compatible avec l'utilisation prévue. Aussi, il convient de souligner que les descriptions des données ne constituent pas une garantie et, par conséquent, n'ont aucun pouvoir de contrainte.

DE Gebrauchsanweisung

Polierpaste

Nur für den professionellen Gebrauch

Lesen Sie alle Informationen in dieser Gebrauchsanweisung gründlich durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Lagern Sie das Produkt für eine Konsultation, mindestens bis es vollständig aufgebraucht ist und/oder bis es keine Interaktion zwischen dem Produkt und Ihrem letzten Patienten mehr gibt.

Produktbeschreibung

Polierpaste aus Aluminiumoxid mit extrafeiner Körnung (6 bis 8 Mikrometer), wasserlöslich, entspricht den Anforderungen für die allgemeine End- und Hochglanzpolitur von dentalen Kunststoffmaterialien.

Darreichungsform

1 Spritze mit 4 g Produkt.

Grundrezeptur

Aluminiumoxid, Polyethylenglycol, Verdickungsmittel, Pfefferminzgeschmack und deionisiertes Wasser.

Anwendungsgebiet

Allgemeine Endpolitur von dentalen Kunststoffmaterialien.

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung gemäß der Gebrauchsanweisung bestimmt.

- Wenden Sie den Zahnriemen in intermittierender Arbeitsweise mit kleinen kreisenden Bewegungen und geringer Druckausübung auf die Zähne an. Dadurch wird ein Überhitzen der Zahnoberfläche vermieden.

- Verwenden Sie immer neue Zahnriemen zum Polieren. Bei Gebrauch derselben Zahnriemenscheibe mit Schleifmitteln anderer Polierpasten ist die Prozedur möglicherweise nicht erfolgreich.

· Es wird empfohlen, die vollständige persönliche Schutzausrüstung (PSE) bei Handhabung des Produkts zu tragen.

Kontraindikationen

Dieses Produkt ist nicht für Patienten bestimmt, die auf eine der Komponenten allergisch reagieren.

Nebenwirkungen

Bei ordnungsgemäßem Gebrauch sind keine Nebenwirkungen zu erwarten.

Bedienungsanleitung

Lesen Sie die Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Kontraindikationen in diesem Dokument sorgfältig durch, bevor das Produkt verwendet wird.

1) Bereiten Sie die zu polierende Oberfläche vor, glätten Sie diese, bis die gewünschte endgültige Form erreicht ist. Verwenden Sie ggf. Schleifscheiben (Diamond Pro, Körnung G, M, F und/oder XF) oder Pasten mit mittleren und feiner Körnung (Diamond ACI und ACII) für den Endschliff vor der Politur. Dieser Schritt ist besonders wichtig, da der Glanzeffekt eindeutig von den idealen Oberflächenbedingungen abhängt.

2) Geben Sie eine kleine Menge Paste auf eine Zahnriemenscheibe (Diamond oder Diamond Flex Scheiben) oder direkt auf das Restaurationsmaterial und beginnen Sie mit der Politur.

Nach der Behandlung wird empfohlen, die Zähne mit einem Wasserstrahl- und Ansaug-System zu spülen.

3) Wiederholen Sie ggf. Schritt 2, bis der gewünschte Effekt erreicht ist.

Lagerungsbedingungen

Bewahren Sie das Produkt immer gut verschlossen in der Originalverpackung auf.

Lagern Sie das Produkt bei Temperaturen zwischen 5 °C und 30 °C (41 °F und 86 °F).

Frieren Sie das Produkt nicht ein.

Halbbarkeitsdatum

Siehe Aufdruck auf der Verpackung.

Warnungen

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Halbbarkeitsdatum abgelaufen ist.

Beachten Sie bei der Entsorgung des Produkts die in Ihrem Land geltende Gesetzgebung.

Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Dieses Material ist lediglich für eine zahnmedizinische Anwendung ausgelegt und muss ausschließlich gemäß der Gebrauchsanweisung gehandhabt und gelagert werden. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die sich durch eine nicht anweisungsgerechte Nutzung, unsachgemäße Lagerung oder falsche Handhabung ergeben. Zudem verpflichtet sich der Benutzer, vor Handhabung und/oder Anwendung des Produkts, auf eigene Verantwortung zu prüfen und sicherzustellen, dass das Material mit dem Verwendungszweck vereinbar ist. Außerdem ist zu beachten, dass die Datenbeschreibungen keinerlei Garantie bieten und somit nicht bindend sind.

Legenda de símbolos / Leyenda de los símbolos / Explanation of symbols / Explication des symboles / Erklärung der Symbole	
	Data de fabricação / Fecha de fabricación / Manufacture Date / Date de fabrication / Herstellungsdatum
	Número do lote / Número de lote / Batch number / Número de lot / Chargennummer
	Prazo de validade / Fecha de vencimiento / Expiration date / Date de péremption / Haltbarkeitsdatum
	Limites de temperatura / Limites de temperatura / Temperature limitations / Limite de température / Temperaturgrenzen
	Não utilizar se a embalagem estiver danificada / No utilizar si el envase está dañado / Do not use if the packaging is damaged / Ne pas utiliser si l'emballage a été abîmé / Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist
	Conservar seco / Conservelo seco / Keep dry / Garder au sec / An einem trockenen Ort aufbewahren
	Mantener afastado da luz solar / Mantener al abrigo de la luz del sol / Keep out of sunlight / Conserver à l'abri de la lumière solaire / Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen
	Fabricante / Fabricante / Manufacturer / Fabricant / Hersteller
	Consulte as instruções de utilização / Consulte las instrucciones de uso / See instructions for use / Consultez les instructions d'utilisation / Siehe Gebrauchsanweisung
	Representante na Comunidade Europeia / Representante en la Comunidad Europea / Representative in the European Union / Représentant dans la Communauté Européenne / Bevollmächtigter in der Europäischen Union

	Marcação CE para comercialização na Comunidade Europeia / Marcado CE para comercializarlo en la Comunidad Europea / CE marking for marketing in the European Community / Représentant dans la Communauté Européenne / CE-Kennzeichnung für die Vermarktung im Europäischen Wirtschaftsraum
	Lei federal americana / Ley federal estadounidense / Caution: (USA) Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist / Loi fédérale américaine / US-Bundesgesetz
	Dispositivo médico / Producto sanitario / Medical device / Dispositif médical / Medizinprodukt
	Recicável / Reciclable / Recyclable / Recyclable / Recyclbar



NOME	MANUAL DIAMOND R BR/ES/EN/FR/DE		CÓDIGO	1000020904
DIMENSÕES	Aberto: 200 x 155mm	Fechado: 40 x 155mm	REVISÃO	02
CARACTERES				
MATERIAL	Offset 63gr			
IMPRESSÃO	1 folha - Frente e Verso			
FACA	Corte reto	CORES	1x0 ■ 90% Black	
OBS. (acabamento fechamento etc.)	 Dobra sanfonada			
DATA	06/04/2022			

PÁGINA ESPECIFICAÇÃO

*** NÃO IMPRIMIR**